

RAUBER
RAUMAUSSTATTUNG

Wir wünschen Frau Heimer und Ihrem Team viel Erfolg und bedanken uns für das Vertrauen!

Durchführung der gesamten Vorhangarbeiten.

Brombergstraße 17
79102 Freiburg
Tel. 0761 / 7 31 26
Fax 0761 / 70 96 73
info@rauber-raumausstattung.de
www.rauber-raumausstattung.de

Polstererei
Vorhänge
Sonnenschutz
Teppiche
Wolffiz
Fitz-Taschen
und mehr...

50mm / FWB
Wir gratulieren Frau Heimer zur gelungenen Sanierung und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Pizzeria Ristorante
Bellosguardo

Am Bischofskreuz 13 | 79114 Freiburg | T: 0761-214 40 412 | www.pizzeria-bellosguardo.de
Täglich von 11-14 und 17-24 Uhr | Sa.+So. von 11.30-14.30 und 17-24 Uhr

Größtküchensysteme
Konstanzer
Brotbacken · Pflanzung · Verkauf · Konditorei · Café
Auf das Detail kommt es an!

Markthamer Straße 30 | 79102 Freiburg
Tel. 0765-896140 | Fax 0765-305100
www.konstanzer.de | info@konstanzer.de

ALLES GUTE ZUR WIEDERERÖFFNUNG!

Schneider
Bäckerei Konditorei Café

Bäckerei Café Schneider
Dorfstraße 42
79194 Heuweiler
Telefon 0 76 66 - 22 54

Sparkasse!
Gut für unsere Regio!

...Nah dran **Frischemärkte**
na dann... **DANNER**

Drei Fachkräfte für Ernährungsservice beraten Sie gerne

Bringdienst 2 x täglich
Bei uns können Sie auch mit Freitalern einkaufen

Sundgauallee 15 · Telefon 0761-86090
www.danner-frischemaerkte.de

Wir gratulieren dem Hotel Bischofslinde zum gelungenen Umbau! Ihr ip20-Team.

ip20. Einrichten GmbH
Schopfheimer Straße 2, Freiburg
Telefon: 0761 | 49 071-12
www.ip20freiburg.de

Mehr Raum im Raum. **ip20**



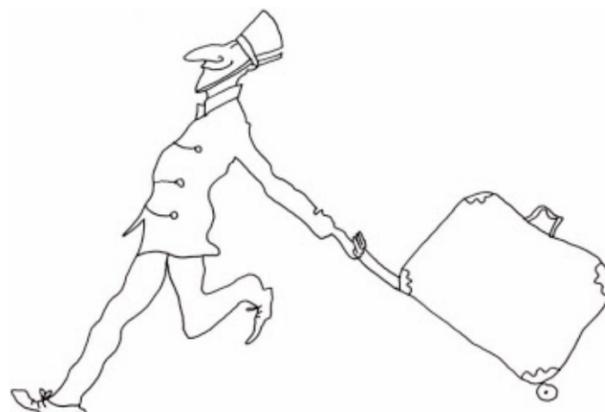
Klare Linien, Farbakzente, freies W-Lan: Im Hotel Bischofslinde fühlt man sich gut aufgehoben. FOTO: WIESINGER

Einfach gut schlafen

Nach umfangreicher Renovierung empfängt das Hotel Bischofslinde wieder Gäste

Frischer Wind für das Hotel Bischofslinde: Nach einer Rundum-Renovierung ist das ruhig gelegene und angenehm klar ausgestattete Hotel mit 26 Zimmern wieder geöffnet. Ein Kleinod im Stadtteil Betzenhausen-Bischofslinde, das seine Gäste ganzjährig in rauchfreier Atmosphäre willkommen heißt.

Als Patricia Heimer das Hotel aus den 1960er Jahren Ende 2010 pachtete, da war sie der Erfüllung ihrer Träume schon sehr nah. Jetzt, nach der kompletten Renovierung ist sie glücklich: „Endlich entspricht die Atmosphäre meiner Vorstellung von Echtheit, Natürlichkeit, Menschlichkeit und Empathie“, lacht die begeisterte Managerin. Alle bisherigen Mitarbeiter wurden von ihr übernommen. „Wir sind wie eine kleine Fami-

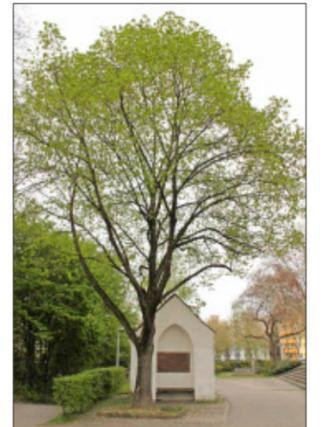


lie, können uns aufeinander verlassen und die Zusammenarbeit macht einfach Freude“, sagt sie. Die Gäste fühlen sich willkommen und herzlich aufgenommen. **Sigrid Hofmaier**

Hotel Bischofslinde, Patricia Heimer, Am Bischofskreuz 15, 07 61/8 26 88, info@hotel-bischofslinde.de, www.hotel-bischofslinde.de. Zimmer von 72 bis 120 Euro.

KURZ GEFASST Temperament und Gründlichkeit

Hotelbetreiberin Patricia Heimer ist eine perfekte Mischung aus latein-amerikanischem Temperament und deutscher Gründlichkeit. Mit dem Hotel Bischofslinde hat sie sich einen Lebensraum erfüllt: Lange Jahre hat die jetzige Hotelbetreiberin in Brasilien gelebt, war dort und anderswo auf der Welt als Reiseleiterin unterwegs. Als die bisherigen Pächter des Hotels Bischofslinde in Ruhestand gingen, war sie vorbereitet: „Ich liebe es, mich immer wieder auf neue Leute und Situationen einzustellen“, sagt die Mutter zweier Töchter. „Nur kein Trott“ lautet das Motto, nach dem sie lebt und arbeitet. (hof)



Die namensgebende Bischofslinde hinter dem Hotel FOTO: HOFMAIER

Hinter dem Hotel: die Bischofslinde

Das Hotel Bischofslinde trägt den Namen der benachbarten Linde und nimmt deren Grün im Farbkonzept wieder auf. Die lindgrünen Elemente sind effektiv-sparsam im Haus verteilt, Holz macht die Atmosphäre wohnlich, moderne Leuchtkörper erhellen die Flure und Zimmer. (hof)

Entspannte Atmosphäre

22 Doppel- und vier Einzelzimmer werden von internationalem Publikum gebucht

Alle Zimmer sind freundlich und funktionell mit Dusche, WC, TV, Telefon und freiem W-Lan ausgestattet. Ein Zimmer ist barrierefrei im Erdgeschoss gelegen, einige verfügen über einen Freisitz auf dem Balkon. Im hellen Frühstücksraum gibt es von 7 bis 10 Uhr ein abwechslungsreiches Frühstücksbuffet mit verschiedenen Käse- und Wurstsorten, Joghurt, Quark, Fruchtsäften, Obstsalat und anderen saisonalen Spezialitäten. Die Brötchen stammen von einem der besten Bäcker der Region, die Marmelade aus dem Kupferkessel macht sie zu einem besonderen Frühgenuss. Die Terrasse lädt zur Entspannung ein.



Angenehmes Ambiente auch im Bad FOTO: WIESINGER

Noch lebenswerter: das Quartier

Mit dem städtischen Zentren-Aktivierungs-Konzept (ZAK) hat sich der Stadtteil vor einigen Jahren auf den Weg gemacht, das Quartier noch lebenswerter zu gestalten. Die Umgestaltung der Plätze und Straßen nimmt mittlerweile Formen an, Bewohner und Einzelhändler engagieren sich für den Kiez. Im Eingangsbereich des Hotels hat die Künstlerin Gabriela Stellino die Umgebung in gewohnt leichtem humorvollen Strich skizziert. „Mir liegt der Stadtteil am Herzen“, sagt Patricia Heimer, die auch Mitglied in der Bürgerinitiative „SuBi“ ist. (hof)

WALTER VÖGELE
Blecherei · Sanitär · Heizung · Solar

Ob Solarstromanlage, schöne Bäder oder umweltfreundliches Heizen, wir sind Ihr kompetenter Ansprechpartner!
Und das seit mehr als 50 Jahren!

Walter Vögele GmbH, Bötzinger Straße 74, 79111 FR - St. Georgen
Tel. 07 61/ 4 10 74, Fax 07 61/ 4 10 79, www.walter-voegele.de

T.B.A. BAUSERVICE

Technische Bau Ausführung
Schlüsselfertiger Umbau
Altbau- und Fassadensanierung
sauber, zuverlässig und zu fairen Preisen

- Althausanierung
- Estrichbau
- Malerarbeiten
- Brandschutzsysteme
- Fassadensanierung
- Dachgeschossausbau
- Gipsarbeiten
- Qualitätsfenster
- Riesenausbau
- Innenausbau
- Vollwärmeschutz
- Hausüren
- Hausreparaturen
- Abdichtungen
- Schallschutzsysteme
- Beschattungen

Krozinger Straße 58 · 79114 Freiburg
Fon +49 (0)761 - 27 70 38 · Fax +49 (0)761 - 42 99 42 98
Internet: www.tba-bauservice.de · E-Mail: info@tba-bauservice.de

möbelschreinerei
bauschreinerei
innenausbau

LIENHARD SCHREINEREI

Wir bedanken uns für den Auftrag und wünschen viel Erfolg.

H. Lienhard · Nachf. Ellen Litschgi-Lienhard
79111 FR - St. Georgen · Andreas-Hofer-Str. 56a · Tel. (07 61) 4 38 73
Fax (07 61) 47 42 48 · e-Mail: schreinerei-lienhard@t-online.de

Farbe und mehr

Farben/Beha GmbH

Herzlichen Glückwunsch zur gelungenen Sanierung. Ausführung der Maler- und Bodenbelagsarbeiten.

- Tapeten
- Farben
- Bodenbeläge
- Gerüstbau
- Wärmedämmung

79822 Titisee-Neustadt · Titiseestraße 8 · ☎ 07651/78 89 · www.farben-beha.de